**L’Arbre à grosse voix /** *The gruff-voiced tree*

D’Anaïs Sorrentino et Arnaud Demuynck

**Animation • 2D • 6 min 29 • 2017 (septembre) • France / Belgique**

**SYNOPSIS**

Une souris veut se loger dans le tronc d’un vieil arbre quand celui-ci la menace d’une grosse voix. La souris s'enfuit et croise un écureuil, qui, d’abord sceptique, va vivre la même expérience. Viendra le tour d’un lapin, puis d’un pinson et, enfin, d’une tortue qui, elle, ne s’en laissera pas conter. Farce d’apprentissage pour les plus petits, *L’Arbre à grosse voix* est une variation d’un conte d’humour africain.

*A little mouse tries to take shelter inside the trunk of an old tree, when it suddenly scolds her in a gruff, menacing voice. The mouse runs away and meets a squirrel, who disbelievingly scampers up to the tree but soon beats a hasty retreat. A rabbit then a chaffinch receive the same treatment, when finally a tortoise comes along who does not let herself be taken in. An educational tale for toddlers, The Gruff-voiced Tree is a variation on a light-hearted African story.*

**GENRE**: Jeune public **• THEME :** entraide, animaux, nature

**DONNÉES TECHNIQUES DE L'ŒUVRE**

**Technique d'animation :** ordinateur 2D **• Son :** 5.1 **• Procédé :** couleur • **Supports de projection :** DCP (24ips), fichier numérique HD (25ips), DVD PAL, Blu-ray (24ips) • **Cadre :** 16/9 anamorphique • **Version originale :** française

**Visa :** 148 518

**GÉNÉRIQUE**

**Réalisation, création graphique, animation, montage :** Anaïs Sorrentino **• Scénario, direction artistique :** Arnaud Demuynck **• Musique :** Falter Bramnk **• Voix :** Lily Demuynck Deydier, Amandine Ponsot, Sarah Maus, Laura Fauth, Rosalia Cuevas Simon, Arnaud Demuynck **•** **Bruitages** **:** Céline Bernard **• Mixage** **:** Nils Fauth

**Avec le soutien** de la Procirep Société de producteurs et de l’Angoa-Agicoa

**RÉALISATRICE**

Anaïs Sorrentino - **née le** 20 novembre 1984 **à** Reims (France)

**Biographie** : Titulaire d’un DMA en cinéma d’animation (ESAAT, Roubaix) et formée à la réalisation numérique à Supinfocom (Valenciennes, 2006), Anaïs Sorrentino coréalise avec Céline Boivin son premier film *Parque* avant de se consacrer au jeu vidéo. Pendant plusieurs années, elle travaille comme animatrice 3D pour Hydravision Entertainment, puis devient responsable du pôle animation de Mighty Rocket Studio. Elle revient au cinéma d’animation avec Les Films du Nord en 2014.

**Biography** : *Anais Sorrentino studied animation in the French animation schools ESAAT (Roubaix) and Supinfocom (Valenciennes). Her graduation film Parque (2006) was codirected with Celine Boivin. She then worked for video games, as a 3D animator at Hydravision Entertainment, and then as head of the Animation Department of Mighty Rocket Studio. She returned to animated films with Les Films du Nord in 2014.*

**Filmographie / *Filmography*** *: Parque (2006), Dentelles et Dragon (2015), Un travail de fourmis (2017), L’Arbre à grosse voix (2017)*

**RÉALISATEUR**

Arnaud Demuynck - **né le** 11 août 1966 **à** Courtrai (Belgique)

**Biographie** : Arnaud Demuynck est réalisateur, scénariste et producteur spécialisé dans le court et moyen métrage d’animation (5 à 6 films produits par an en moyenne). Depuis *L'Écluse*, une courte fiction chorégraphique réalisée en 2000, il a écrit et réalisé de nombreux films d'animation parmi lesquels une trilogie chorégraphique avec *Signes de vie* (2004),*À l’ombre du voile* (2006), *L’Évasion*(2007), puis une trilogie poétique qu'il coréalise avec Christophe Gautry (*La Vita Nuova*, *Le Concile lunatique* et *Un spectacle interrompu*) et *Mémoire Fossile*, coréalisé avec Anne-Laure Totaro. Avec *Sous un coin de ciel bleu*, son écriture s'oriente davantage vers le jeune public, soit en adaptant des contes et ritournelles traditionnels (*La Moufle*, *La Carotte géante,* *La Loi du plus fort, La galette court toujours*), soit en portant à l'écran des livres pour la jeunesse (*Compte les moutons, La chasse au Dragon, La Licorne, Un travail de fourmis*... Il est également l'auteur de deux scénarios originaux de 26 minutes : *Le Parfum de la carotte* (coréalisé avec Rémi Durin, plus de 200 000 entrées en salles) et *Le Vent dans les roseaux* (coréalisé avec Nicolas Liguori, sorti en salles en octobre 2017), deux films dans lesquels la musique tient une place essentielle. Depuis 2014, il a construit cinq programmes complets de films courts qu’il considère « à l’égal des longs métrages » : *L’Histoire du Petit Paolo, musiques & chansons*, *Le Parfum de la carotte*, *La Chouette entre veille et sommeil*, *La Fontaine fait son cinéma* et *Le Vent dans les roseaux*. Pour s’adresser au jeune public dans les salles, il a créé La Chouette du cinéma, alter ego et messagère portant son regard de cinéaste.

Arnaud Demuynck écrit et développe depuis 2017 son premier long métrage d’animation, *Yuku et la fleur d’Himalaya.*

**Biography** : *Arnaud Demuynck is a film director, producer and scriptwriter specialised in short and medium-length animated films (and producing 5 to 6 films on average each year). Since*L'Écluse*, a short choreographic fiction film made in 2000, he has written and directed many animated films, including a choreographic trilogy made up of*Signes de vie *(2004),*À l’ombre du voile *(2006) and*L’Evasion *(2007), followed by a poetic trilogy co-directed with Christophe Gautry (*La Vita Nuova, Le Concile lunatique *and* Un spectacle interrompu*), and*Mémoire Fossile*, codirected with Anne-Laure Totaro. With*Sous un coin de ciel bleu*, he started writing films for younger audiences, either based on traditional stories and nursery rhymes (*La Moufle*,*La Carotte géante*,*La Loi du plus fort*,* La galette court toujours*…), or adapting kid's books to animation  (*Compte les moutons*,*La chasse au Dragon*,* La Licorne*,* Un travail de fourmis*…). He is also the author of the original scripts of two 26 minute films:*The Scent of Carrots*(co-directed with Rémi Durin, and attracting over 200,000 viewers) and*The Wind in the Reeds *(co-directed with Nicolas Liguori and released in October 2017), both of which have a strong focus on the musical content. Since 2014 he has put out five complete programmes of short films which he considers "equal" to full-length films:* The Story of Little Paolo*,* in music and songs*,* The Scent of Carrots*,* Wake Up and Dream Again*,* La Fontaine turns Film-maker *and* The Wind in the Reeds*. He has created an owl character, the Cinema Owl, who speaks directly to the children watching his film. She is a sort of alter ego, expressing the messages he as the film-maker wishes to convey. In 2017 Arnaud Demuynck is working on his first full length animated film,* Yuku and the flower of the Himalayas*.*

**PRODUCTION**

**Société de production :** Les Films du Nord • **Adresse :** 27 avenue Jean Lebas, 59100 Roubaix, France **• Producteur :** Arnaud Demuynck • **Responsable diffusion :** Natacha Cadart• **Tél. :** +33 (0)3 20 11 11 30 **• E-mail :** info@lesfilmsdunord.com • **Site :** [www.lesfilmsdunord.com](http://www.lesfilmsdunord.com/)

**Coproduction**: La Boîte,... Productions

**PHOTOS HD disponibles sur le site** http://www.lesfilmsdunord.com/larbre-a-grosse-voix

**FILM visible sur** [**VIMEO**](VIMEO) **en accès réservé** <https://vimeo.com/lesfilmsdunord>

**Important :**

**Contact concernant les inscriptions du film et la réception des copies pour la projection :**

Natacha CADART, *chargée de diffusion de films •* Tél. : (+33) Ø3 20 11 11 30 • E-mail : info@euroanima.net